



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio dei ministri**  
**Tirana 2020**

MC.DEC/1/20  
4 December 2020

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**Secondo giorno della ventisettesima Riunione**  
Giornale MC(27), punto 7 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1/20**  
**NOMINA DEL SEGRETARIO GENERALE DELL'OSCE**

Il Consiglio dei ministri,

richiamando la decisione del Consiglio dei ministri adottata durante la terza Riunione di Stoccolma del 1992 di istituire la carica di Segretario generale, la Decisione del Consiglio dei ministri N.15/04 del 7 dicembre 2004 sul ruolo del Segretario generale dell'OSCE, la Decisione del Consiglio dei ministri N.18/06 del dicembre 2006 sull'ulteriore rafforzamento dell'efficienza delle strutture esecutive dell'OSCE e la Decisione del Consiglio dei ministri N.3/08 del 22 ottobre 2008 sui periodi di servizio del Segretario generale dell'OSCE,

riaffermando la necessità che il Segretario generale dell'OSCE svolga le sue funzioni nel pieno rispetto dei principi, degli impegni e delle decisioni dell'OSCE nonché del mandato di Segretario generale dell'OSCE,

decide di nominare la Sig.a Helga Schmid quale Segretario generale dell'OSCE per un periodo di tre anni a decorrere dal 4 dicembre 2020.

MC.DEC/1/20  
4 December 2020  
Attachment 1

ITALIAN  
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione degli Stati Uniti d'America:

“Con riferimento all'adozione della decisione sulla nomina del Segretario generale dell'OSCE, gli Stati Uniti desiderano rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE.

Gli Stati Uniti accolgono con favore la nomina di Helga Schmid. Appoggiamo il lavoro del Segretario generale e del Segretariato OSCE.

Ricordiamo che il Segretario generale trae la sua autorità dalle decisioni collettive degli Stati partecipanti e agisce sotto la guida del Presidente in esercizio. È il Funzionario amministrativo capo dell'OSCE e funge, tra l'altro, da rappresentante del Presidente in esercizio e lo appoggia in tutte le attività dirette al raggiungimento degli obiettivi dell'OSCE. Nulla nella presente decisione dovrà essere interpretato in modo da alterare il mandato del Segretario generale o limitare l'operato del Segretario generale nell'esercizio del suo mandato.

Infine, gli Stati Uniti sottolineano che sono stati gli Stati partecipanti ad adottare i principi, gli impegni e le decisioni dell'OSCE e spetta in primo luogo agli stessi Stati partecipanti la responsabilità di attuarli.

Chiedo che la presente dichiarazione interpretativa sia allegata alla decisione e sia acclusa al giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”

MC.DEC/1/20  
4 December 2020  
Attachment 2

ITALIAN  
Original: RUSSIAN

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Federazione Russa:

“Avendo aderito al consenso sulla decisione dei Ministri degli affari esteri dell'OSCE di nominare la Signora Helga Schmid quale Segretario generale dell'OSCE, desideriamo dichiarare quanto segue.

La Federazione Russa ha dato il suo consenso a questa decisione in ragione delle qualifiche professionali della Signora Schmid. Ci auguriamo vivamente che nella sua posizione agirà con imparzialità negli interessi di tutti e non di singoli Stati partecipanti dell'OSCE o di loro gruppi, e che non seguirà politiche e priorità nazionali o di blocco.

Siamo lieti che per la prima volta nella storia dell'Organizzazione gli Stati partecipanti abbiano adottato decisioni che consentono una rappresentanza geografica più equilibrata tra le posizioni dirigenziali delle strutture esecutive dell'OSCE. Ciò risponde ai principi fondamentali dell'attività della nostra Organizzazione e alle sue Norme procedurali che sanciscono l'uguaglianza di tutti gli Stati partecipanti. Lo slancio verso un equo equilibrio geografico nell'organigramma dell'Organizzazione deve proseguire.

Invitiamo la Signora Schmid a perseguire approcci non conflittuali e basati sul consenso nelle sue attività, a promuovere un'agenda unificante e a rafforzare l'efficacia dell'OSCE in tutte e tre le dimensioni della sicurezza.

Richiamiamo l'attenzione sulla necessità che il Segretario generale e tutto il personale del Segretariato osservino rigorosamente la Decisione del Consiglio permanente N.485 del 28 giugno 2002 relativa alle dichiarazioni e all'informazione OSCE al pubblico. Essa presuppone in particolare che le posizioni formali dell'Organizzazione siano espresse in decisioni, dichiarazioni e documenti adottati dagli organi decisionali sulla base del consenso. Le dichiarazioni e le attività inerenti al contatto con il pubblico dei capi degli uffici distaccati OSCE e delle sue istituzioni devono essere conformi ai loro mandati e non incompatibili con le posizioni dell'OSCE assunte per consenso.

Chiedo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione adottata e acclusa al giornale della seduta odierna del Consiglio dei ministri degli affari esteri.”